

5) Robert Bosch Elektronika Kft.  
 Robert Bosch út 2  
 3000 HATVAN  
 HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert - Bosch - Platz 1  
 DE 70839 Gerlingen-Schillertshoeh

10) Your sign

11) Your Order No. **550004521401**

Date

**08.04.2022**

19) Shipping type  
 extra run

20) Incoterms 2010

Free Carrier

21) Packing type

4 PAL

1) Customer

5) Supplier No. **0091024089**

LNR

**UJ**

Packb.

LKZ

Z abs

Sov

KZA

3) Delivery note no

**1661272**

Page '1

2) Receiver note

4) Dispatch date

**01.03.2023**

Kbg

Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

6) Freight

Free

7) Delivery

Unfrank

Waggon

Fr.Gut

Express

Post

Carrier

Vehic.foreign

Vehic. own

14) Our

Order-No.

**25333422**

22) Dispatch sign

23) Total weight kg

gross 440,0

net 270,5

24) Receipt-/unload-point

Destination

3153314249

25) Dispatch Address  
**Magna PT S.p.A.**  
**Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)**

27) Pos 28) Bosch-Order-No.

1 0260.005.456

Index

V03

29) Description of delivery

Control Unit; ATDG-1-4.6

30) Quantity

320

40) Receiver notes

Qty. (is) +/-

Notes

180336187  
 5012523387

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 320

Quantità effettiva: 320

Tipo Imballaggio: 5

Quantità cartoni: 5

Conformità alle schede d'imballaggio:  SI  NO

Data controllo: 07/13/23

Firma: *[Signature]*

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)  
**07 MAR 2023**

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità."

Rotation

Date Name bzw Nr

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check



N1661272

BVE13384

1-15 und 21-22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders  
To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.  
1-15 továbbá 21+22 vonatkoztat a feladó tolli ki saját felelősségére.

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
<b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Cidamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				<b>16</b> Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>DISCORDIA AD</b>  <b>BG 117015342</b>                      7 „Iskarsko Shousse“ Bivd. fleet@discordia.bg                      BG-1528 SOFIA Tel./Fax: +359 2 4894308                 </div>									
<b>3</b> Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				<b>17</b> További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
<b>4</b> Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Überehmahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20230301				<b>18</b> A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
<b>5</b> Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP: 1123529													
<b>6</b> Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 54		<b>7</b> Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 54		<b>8</b> Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung PAL		<b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes KFT. TOR		<b>10</b> Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		<b>11</b> Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 5,949.000		<b>12</b> Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19</b> Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger		5,949.000			
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				<b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmennyve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei <input checked="" type="checkbox"/>				<b>20</b> Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen					
<b>21</b> Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan				<b>22</b> Aláírás és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2. CHUB Hatvan VA: HU11672953 EORI: HU000003016				<b>24</b> Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on..... Gut empfangen: Datum am. Átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers discordia ad 7 „Iskarsko Shousse“ Bivd. Tel./Fax: +359 2 4894308					
<b>25</b> Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Karakterzeichen CB5768TP CB3265EB		Rakomány Useful load Nutzlast		Via dei Cidamini, SNC - 70026 Modugno (BA) 07 MAR 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"							

Veszélyes áruciklet az esetleges bizonyítékokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.  
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.  
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.